

Strona główna>Wszczęcie postępowania sądowego>Europejski atlas sądowy w sprawach cywilnych>

Wzajemne uznawanie środków ochrony w sprawach cywilnych

Jeśli chodzi o wymiar sprawiedliwości w sprawach cywilnych, bieżące procedury i postępowania wszczęte przed końcem okresu przejściowego będą nadal prowadzone na mocy prawa UE. W portalu e-Sprawiedliwość do końca 2024 r. będą nadal aktualizowane informacje dotyczące Wielkiej Brytanii na podstawie dwustronnej umowy z tym krajem.

Wzajemne uznawanie środków ochrony w sprawach cywilnych

Irlandia Północna

Artykuł 17 - Informacje publicznie udostępniane

Irlandia Północna

Wychodzące wnioski o środki ochrony (tj. środki ochrony wydane w Zjednoczonym Królestwie, które mają być uznane i wykonane w pozostałych państwach członkowskich UE)

Każda osoba ubiegająca się o zastosowanie krajowego środka ochrony (lub osoba korzystająca z takiego środka ochrony) objętego zakresem rozporządzenia może ubiegać się w ramach tego systemu o zaświadczenie o orzeczeniu środka ochrony w celu rozszerzenia zakresu takiej ochrony na terytorium innego państwa członkowskiego UE w sądzie, który wydał takie orzeczenie. W Irlandii Północnej są to następujące sądy:

sąd hrabstwa (*county court*)

Wysoki Trybunał (*High Court*)

sąd pokoju (*magistrates' court*)

Jeżeli sąd uzna, że spełnione są odpowiednie warunki, wydaje zaświadczenie według ustalonego wzoru (wspólnego dla całej UE). Takie zaświadczenie jest wydawane osobie chronionej/osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową. Osoba chroniona może również zwrócić się do sądu o wydanie zaświadczenia w wersji przetłumaczonej.

Sąd powiadamia „osobę stwarzającą zagrożenie” o wydaniu zaświadczenia (i o jego obowiązywaniu na terytorium całej UE). Nie istnieje możliwość zaskarżenia wydania zaświadczenia, choć dopuszczalny jest wniosek o poprawienie lub wycofanie go.

Zaświadczenie oznacza, że środek ochrony przyznany osobie chronionej podlega automatycznemu uznaniu i jest, o ile to konieczne, wykonalny w dowolnym państwie członkowskim (z wyjątkiem Danii, której nie obowiązują przepisy rozporządzenia).

Zaświadczenie UE jest dostępne, na wniosek, w sądzie, który zarządził krajowy środek ochrony.

Przychodzące wnioski o środki ochrony (tj. środki ochrony wydane w innym państwie członkowskim UE, które mają być uznawane i wykonane w Zjednoczonym Królestwie)

Środek ochrony zasądzony w innym państwie członkowskim podlega automatycznemu uznaniu bez konieczności przeprowadzenia procedury specjalnej i jest wykonalny bez stwierdzenia wykonalności. Nie ma konieczności przedstawiania go w sądzie w celu jego uznania.

Jeżeli osoba chroniona występuje o „dostosowanie elementów faktycznych” jej środka ochrony (np. z uwagi na nowy adres) lub występuje o wykonanie tego środka, jeżeli doszło do rzekomego naruszenia, taka osoba może wystąpić do jednego z następujących sądów w Irlandii Północnej:

sąd hrabstwa

Wysoki Trybunał

Sądy te mogą odpowiednio dostosować środek (jeżeli o to wystąpiono). Po dostosowaniu osoba stwarzająca zagrożenie zostaje o tym poinformowana (jak również o karach za naruszenie). Wspomniane sądy mogą wykonać środek ochrony poprzez zastosowanie jednej z sankcji cywilnych, które mogą stosować przy wykonywaniu krajowych środków ochrony, takich jak zarządzenia lub nakazy dotyczące zakazu molestowania na podstawie Zarządzenia z 1997 r. w sprawie ochrony przed molestowaniem (Protection from Harassment Order 1997) (Irlandia Północna).

„Osoba stwarzająca zagrożenie” może wystąpić do jednego ze wspomnianych sądów o odmowę uznania przychodzącego środka ochrony, lecz sąd może uwzględnić taki wniosek wyłącznie na podstawie konkretnych i ograniczonych przesłanek. Środek musiałby być wyraźnie sprzeczny z porządkiem publicznym lub nie do pogodzenia z decyzją krajową.

Artykuł 18 lit. a)(i) - organy, które są właściwe do wydawania środków ochrony i do wydawania zaświadczeń zgodnie z art. 5

Irlandia Północna

Wysoki Trybunał

sąd hrabstwa

sąd pokoju

Artykuł 18 lit. a)(ii) - organy, przed którymi należy powoływać się na środek ochrony wydany w innym państwie członkowskim lub które są właściwe do wykonania takiego środka

Irlandia Północna

Wysoki Trybunał

sąd hrabstwa

Artykuł 18 lit. a)(iii) - organy, które są właściwe w sprawie dostosowania środków ochrony zgodnie z art. 11 ust. 1

Irlandia Północna

Wysoki Trybunał

sąd hrabstwa

Artykuł 18 lit. a)(iv) - sądy, do których należy wystąpić z wnioskiem o odmowę uznania oraz, w stosownych przypadkach, o odmowę wykonania, zgodnie z art. 13;

Irlandia Północna

Wysoki Trybunał

sąd hrabstwa

Artykuł 18 lit. b) - język lub języki akceptowane w tłumaczeniach, o których mowa w art. 16 ust. 1

Językiem we wszystkich jurysdykcjach w Zjednoczonym Królestwie jest język angielski.

Ostatnia aktualizacja: 09/08/2021

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja

Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.